

## FR 2207B

### FRENCH FOR PUBLIC ADMINISTRATION LE FRANÇAIS DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE Winter 2014-Hiver 2014

**Professeure:** Dr. Sherri Clendinning, [sclendin@uwo.ca](mailto:sclendin@uwo.ca)  
**Heures de bureau:** disponible tous les jours par courriel (sauf le week-end)

#### Préalable

- Grade 12 French OU FR 1010 OU FR 1900E OU FR 1910, ou permission spéciale du Département d'études françaises

Le cours Fr 2207B est un 0.5 crédit de cours qui peut compter en vue de l'obtention du

- **Certificat de français des affaires et Diplôme de français des affaires**  
(<http://www.uwo.ca/french/undergraduate/busfrench.html>)
- **Certificat de français pratique**  
(<http://www.uwo.ca/french/undergraduate/modules/CertFrPratique.html>)
- **Mineur en études françaises**  
(<http://www.uwo.ca/french/undergraduate/modules/Minor.html>)
- **Spécialisation en études françaises**  
(<http://www.uwo.ca/french/undergraduate/modules/Spec.html>)

#### Objectifs du cours

- développer la compréhension et l'expression orales et écrites à partir de documents audio/vidéo et d'articles de presse portant sur l'administration publique ;
- enrichir le vocabulaire lié à l'administration publique au Canada;
- discuter de sujets d'actualité liés à l'administration publique au niveau fédéral, provincial et municipal.

#### Matériel

Tout le matériel nécessaire pour le cours se trouve en ligne sur le site du cours.

#### Barème d'évaluation

Total de 4 tests en ligne (4x5%)	20%
Participation aux 5 forums de discussion (5x5%)	25%
Présentation individuelle sur un thème <b>de votre choix</b>	25%
Discussion sur la présentation finale	10%
Examen final	20%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

La grammaire et l'expression écrite représentent au moins 50% de l'évaluation des travaux, des tests et de l'examen final pour ce cours.

### **Thèmes principaux abordés dans le cours**

- Structure et rôle de l'administration publique
- Fonction publique fédérale, provinciale et municipale
- Administration de l'environnement, de l'éducation et de la santé
- Finances publiques, banques, services financiers
- Sécurité et défense nationales du Canada, diplomatie et affaires étrangères
- Cyber-administration
- Sociétés d'État; agences indépendantes de régulation, CRTC
- Gouvernements, ministères et agences centrales
- Bilinguisme dans l'administration publique
- Éthique de l'administration publique
- Carrières dans l'administration publique

### **Architecture du cours :**

Ce cours est divisé en 10 modules d'apprentissage. Chaque module qui porte sur un thème spécifique.

#### **Chaque module d'apprentissage comporte :**

1. **Une introduction** qui explique le thème du module en quelques mots et le plan d'étude.
2. **Une brève présentation Powerpoint** (Adobe Presenter) sur certains aspects du thème étudié.
3. **Des exercices d'auto-évaluation (non évalués)** de la compréhension du vocabulaire et des idées générales, élaborés dans le Powerpoint.
4. **Un texte à lire**. Ce texte est accompagné :
  - d'une liste de mots/expressions à mémoriser ;
  - de la traduction de ces mots/expressions en anglais ;
  - de questions de compréhension détaillée portant sur le sens des mots dans le texte
  - de questions de compréhension générale portant sur l'articulation générale des idées du texte ;
  - de questions de discussion (opinion personnelle sur un sujet proposé).
5. **Un document vidéo/audio**. Ce document est à regarder/écouter, avec ou sans l'aide de la transcription, selon le cas.
  - La transcription figure sur Sakai
  - Le vocabulaire nécessaire à la compréhension figure également sur Sakai
  - Des exercices (auto-évalués) sur le texte sur Sakai
6. Chaque semaine, vous devez soit participer **au forum de discussion** (en répondant à des questions qui portent sur le thème du module), soit compléter **un test**. (Les tests et les discussions sont évalués).

## Calendrier:

Pour mieux vous guider, j'utilise le *calendrier* en ligne qui contient toutes les dates d'échéance (en plus du *Programme hebdomadaire* qui se trouve à la page 5 de ce document). N'oubliez pas de le consulter régulièrement pour ne pas manquer les dates limites.

## Participation aux forums (25%)

- Je vous invite à participer activement aux forums de discussion. Toutes les questions sont déjà disponibles, donc vous pouvez y participer quand vous avez du temps... mais avant les dates limites. Il faut participer à **cinq (5) forums** de discussion durant le cours. Au total, votre participation aux forums de discussion représente **25%** de votre note finale pour le cours (5 x 5%). La qualité et la quantité de vos interventions sont prises en considération pour l'évaluation.

Mes attentes : Pour recevoir le maximum de points pour la participation aux discussions, votre réponse se compose des parties suivantes:

### **Évaluation de la participation au forum (/5):**

Votre opinion personnelle sur le sujet (100-200 mots): Pertinence des exemples donnés, qualité des arguments formulés, lien avec le contenu du module: /2

Vos commentaires sur le point de vue des autres étudiants (50-100 mots): /1

Qualité de la langue (grammaire et vocabulaire): /2

- Attention : Écrivez vos propres idées (évitez de faire "copy-paste" à partir de l'Internet !). En cas de plagiat, la note pour votre contribution sera de 0/5.

**La date limite** pour la participation est le samedi (avant minuit) de la semaine indiquée dans le schéma du cours. Après cette heure-ci le forum ne sera plus disponible et vous ne pourrez plus faire de commentaires!

## Tests et quiz préparatoires

- Il y a **4 tests** dans ce cours. Les tests portent sur les modules qui ont été étudiés dans les semaines précédentes. Il y a des tests et des quiz préparatoires : les tests sont évalués, les quiz préparatoires ne le sont pas. La semaine avant chaque test, il y a un quiz. Les quiz sont là pour vous aider à mieux vous préparer pour les tests et à voir à quoi vous attendre dans les tests.  
Attention : Vous pouvez faire les quiz autant de fois que vous voulez, mais vous ne pouvez faire chaque test qu'UNE SEULE fois. Vous pouvez faire les tests n'importe quel jour de la semaine du test (du mercredi matin au samedi soir), mais AVANT la date limite du test.
- **La date limite** pour les tests est le samedi (avant 23h55) de la semaine du test. Après cette heure et ce jour-là, vous ne pourrez plus faire le test. Marquez svp. les dates des tests dans vos calendriers! VEUILLEZ NOTER : les tests durent une heure (60 min.). Si vous ne finissez pas le test avant 23h55, le système coupera accès au test et vos résultats seront perdus!! Le mieux est de ne pas laisser le travail à la dernière minute.

### **Présentation individuelle sur un sujet de votre choix (25%)**

Chaque étudiant présente un sujet de son choix en rapport avec le thème du cours. Le sujet doit être pré-approuvé par le professeur. La présentation est faite en ligne. Vous aurez besoin d'un microphone sur votre présentation. Votre présentation devrait comporter 5-8 planches (diapositives) maximum. L'objectif pédagogique est d'évaluer votre production orale. Votre présentation vaut 25%. Vous recevrez les instructions détaillées sur la présentation individuelle et sur l'évaluation de la participation aux présentations de la classe en ligne. Le dossier « Projet final » sur Sakai comporte toute l'information à ce sujet.

### **Discussion sur la présentation finale (10%)**

Chaque étudiant doit poser dans un forum de discussion un certain nombre de questions pertinentes sur **deux** présentations de ses collègues. Chaque étudiant(e) doit également fournir des commentaires sur **deux** présentations de ses collègues.

#### **Comment trouver des idées de sujet pour votre présentation ?**

Contactez votre professeur pour parler du sujet de votre présentation. À la fin de chaque module, il y a des références (sites Internet). Consultez ces documents pour trouver des idées pour votre présentation. Vous pouvez également trouver le sujet de votre présentation en vous basant sur l'information dans les diaporamas des modules à l'étude.

### **Entraînement pour les tests et l'examen final**

Avant chaque test, un mini-quiz vous est proposé en ligne pour vous familiariser avec le format des questions et la matière à revoir et à étudier. Ces mini-quiz ne sont pas évalués.

Durant la dernière semaine du cours, un entraînement à l'examen final est proposé pour vous familiariser avec le format des questions et la matière à revoir et à étudier.

## Programme hebdomadaire

Semaine	Sujet	Tests, discussions et présentations <b>La date limite est toujours <u>le samedi à minuit</u> de la semaine indiquée</b>
<b>1</b> 6-12 janvier	Introduction au cours	<i>Semaine d'orientation</i>
<b>2</b> 13-19 janvier	<b>Module 1</b> Introduction à l'administration publique	Discussion sur le Module 1 <sup>1</sup>
<b>3</b> 20-26 janvier	<b>Module 2</b> Gouvernements, ministères et agences centrales	Test 1 <sup>2</sup> (Modules 1, 2)
<b>4</b> 27- 2 février	<b>Module 3</b> Sociétés d'État	Discussion (Module 3)
<b>5</b> 3- 9 février	<b>Module 4</b> Agences indépendantes de régulation	Discussion (Module 4)
<b>6</b> 10-16 février	<b>Module 5</b> Employés et éthique dans l'administration publique	Test 2 (Modules 3,4, 5)
<b>SEMAINE DE LECTURE</b>		
<b>7</b> 24- 2 mars	<b>Module 6</b> Finances publiques	Discussion (Module 6)
<b>8</b> 3- 9 mars	<b>Module 7</b> Diplomatie et affaires étrangères	Test 3 (Modules 6 et 7)
<b>9</b> 10-16 mars	<b>Module 8</b> Bilinguisme/langues officielles	Discussion (Module 8)
<b>10</b> 17-23 mars	<b>Module 9</b> L'Ontario et ses municipalités	Test 4 (Modules 8 et 9)
<b>11</b> 24-30 mars	<b>Module 10</b> Carrières dans le secteur de l'administration publique	
<b>12</b> 31- 6 avril	Projet final (présentations orales)	Soumettre le projet final et discussions sur les présentations
<b>13</b> 7- 8 avril	Révisions en vue de l'examen final	

<sup>1</sup> Les discussions sont ouvertes du lundi à samedi. Elles se terminent samedi à 23h59. (Discussion forums are open from Monday to Saturday and must be submitted by Saturday at 11:59 pm. Late submissions are not accepted).

<sup>2</sup> Les tests sont disponibles en ligne du mercredi au samedi (4 jours). Les tests doivent être soumis samedi à 23h59, au plus tard. (Tests are available on line from Wednesday to Saturday (4 days). Tests must be submitted by Saturday at 11:59 pm. Late submissions are not accepted).